

優良商工業者並従事者  
勤労感謝の日を記念表彰

本区においては商工振興策の一環として商業道徳の確立、生産と技術の向上を図るとともに長年の結勵努力に報いるため、毎年商工業者中、業績特に優秀な方々の表彰を行つて参りましたが、本年も各種団体に推薦を頼り慎重に審査の結果、被表彰者を証明し去る十

一月二十六日午後一時より勤労感謝の日を記念し区議会議場において、多数の来賓を迎へ、その表彰式を行しました。受賞者二九名（経営者一〇三名）には木村区長より表彰状及び記念品の授与がありました。



昭和 31 年 12 月 15 日  
第 86 号  
發行所  
豊島区池袋 1-642 番地  
豊島区役所  
編集兼發行人  
自治振興課  
電話池袋 (97) 1101-5  
印 刷 所  
普羽印刷株式會社

← 表彰式場

# 温い心をつないで 樂しく送る一九五六年 ～歳末助け合い運動～

前号にも掲載いたしましたように、只今「歳末助け合い運動」を実施中であります。皆様御承知の通り本運動は生活保護を受けている方、生活保護は受けないが実際に生活に困つていて、人達及び保育園の子供達に対し歳末見舞を贈るために区民の皆様から御家庭の不要品を充却された代金及びその他醸金をお願いいたすわけあります。本年度の歳末見舞贈呈所要額一、六一七、〇〇〇円のうち民生事業費と作年度醸出運動継越金で八六七、〇〇〇円を貯うことが出来ますので実際の募金目標額は七五〇、〇〇〇円となり

各家庭の目標額は約二〇円となつております。募金は一〇円を単位としますが額は限定いたしておりません。本運動は本部並に支部実施委員会を中心に各地區実施団体によつて推進せらるております。本月五日より十五日を募金期間とし、二十六日を贈呈日に予定致しております。何卒本運動の趣旨を御了察の上各御家庭にお配りした「歳末助け合い袋」により、貴地区実施団体を通じて醸金下さるよう御協力を願い申し上げます。

## 優良納税貯蓄組合 感謝状贈呈式

去る十一月二十二日午後一時より豊島振興会館集会場において、豊島税務署、豊島税務事務所、豊島区役所共催

による区内優良納税貯蓄組合に対する感謝状贈呈式が挙行されました。当時は来賓として東京国税局長、主税局指導部長、本区議会議長を迎へ、豊島税務署井上徵収課長の司会により式は進められ終つておなじみの廣沢虎造の浪曲の外、多彩な演芸にその幕の全部を閉ぢました。なお優良組合として表彰

を受けた組合は次の通りでした。

豊島青色申告会納税貯蓄組合  
組合長 勝山 好象 池袋二ノハナ  
巣鴨食肉 野中 忠助 巣鴨二ノハナ  
大塚親和 田内川ウメ 巣鴨六ノ三セ  
池袋三葉 五十里つた 池袋二ノハナ  
堀之内 小峰 信三 堀之内 三九

豐島

十二月十一日間  
十一月二十八日  
議會

## 酬及び費用弁償に関する条例案

開会を宣し、日程に入るに先立ち、議長より故松石隆治議員の急逝を悼む報告と、木村区長より哀悼の意を表する言葉があり、続いて本日の議事各件の大要と招集の挨拶が行われ引続き左記日程に入りました。

日程第一議案第七十二号 東京都豊島区役所の課及び室に関する条例案

日程第二議案第七十三号 東京都豊島区公共便所の設置及び管理条例の一部を改正する条例案

日程第三議案第七十四号 東京都豊島区立の学校以外の教育機関の設置に関する条例案

日程第四議案第七十五号 東京都豊島区の執行機関の長の附屬機関に関する条例案

日程第五議案第七十六号 東京都豊島区議会議員の報酬及び費用弁償等に関する条例案

日程第六議案第七十七号 東京都豊島区長、助役、収入役の給料等に関する条例案

日程第七議案第七十八号 東京都豊島区行政委員会の委員及び非常勤の監査委員の報

日程第八議案第七十九号  
特別職の職員で非常勤のもの  
の報酬及び費用弁償に関する  
条例案

日程第九議案第八十号  
社会教育に從事する非常勤職  
員の報酬及び費用弁償に関する  
条例案

右九議案について、担当の  
委員長よりそれゝ部門毎に  
審査報告がなされ、いづれも  
原案通り可決確定されました

日程第十認定第二号  
昭和三十年度東京都豊島区歳  
入歳出決算認定の件

一般会計歳入歳出決算  
特別会計歳入歳出決算

(1) 公益質屋事業

(2) 商工業融資事業

右は吉田収入役より大綱の  
説明がなされた後、この決算  
認定審議のため委員二十名を  
以つて組織する昭和三十年度  
決算特別委員会を設置する事  
となり、其の特別委員二十名  
は左記の通り、議長の指名と  
なり、審議が付託されました

記  
◎印 委員長  
○印 副委員長  
(議席順)  
◎柏 谷 み や 子  
坂 忠 長

豊島区は文部省の昭和三十二年度都区財政調整の算定額によつて、本区財政を危殆におとし、いれ、区政は破綻に頻し、誠致の議決により左記条項について善処を求めます。

よつて豊島区議会は、全員一致に、区政に堪えないものがあります。

一、特別区は大都市行政の一環として、公共事務及び行政事務を処理する権能と責務を有するが、現行財政調整の在り方は自治行政を行うに必要な自主財政を認めていかない。このことは特別区相互間の調整にのみ腐心し、区の自主性を無視したもので、区の財政を破綻に

○  
加的杉塚矢奥山高佐木秋前高吉鈴金田  
藤湯浦越島富野元田橋田木山村  
幸庄雄榮為  
太常博太錄正伯铁精次  
之次次一茂茂三文郎助郎郎郎雄弘春藏郎一郎

太常博太之錄次次正伯铁精次  
一茂茂三文郎助郎郎郎雄弘春盛郎一郎

二、本年度、都区財政調整に於いて算定した豊島区財政収入額は見積り過大にして徴収全く不能である。他面財政需要額においては見積り過少にして実状に適しない。

## 和三十一年度都区財政 調整についての意見

ついで昭和三十一年度部  
財政調整についての意見書提出  
出の建議

一池袋の東西を結ぶ唯一の  
幹線道路である通称「大踏切」  
の改修方針促進する意見書を  
関係方面に提出の建議

二件が緊急動議として、提  
出され、全員の賛成を得て、  
関係方面に次のような意見書  
を提出する事に可決された。

以上の議事日程を終了し午  
後九時二分散会し、休憩に入  
りました。

は、国電、会社線が七時二十七分で、更に貨物線五時間十九分に及び、通し得る時間は誠に短いのである。

此の間の一般通行人は約万五千人、諸車は一万六七百台であつて、珠数點的な全くの飽和状態である。

## 商店コンクール

前号に掲載しました大東祭を記念して行われた東京商店コンクールの表彰式は、十一月十九日都立産業会館で行われましたが、当区にいても本区より入賞した商店街並店舗への表彰式を

右地方自治法第九十九条第一項の規定によれば、從前とおり年度実績に基準をおき、政需要額においても本区実情を考慮して算定されたい。

右、地方自治法第九十九条第一項の規定により豊島区議会の議決を経て意見書を提出します。

昭和卅一年十一月廿八日  
東京都豊島区議会  
議長 四海民藏

達式とかねて、去る十一月二十六日午前十時より豊島区議会議場に行いました。なお参列の表彰者の方々の喜びの顔の中には来年も、またの、決意の祕められているのがうかがわれました。

昭和卅一年十一月廿八日  
東京都豊島区議会  
議長 四海民謙

商店コンクール表彰伝達式

收入見込は、從前とおり前年度実績に基準をおき、財政需要額においても本区の実情を考慮して算定された。右地方自治法第九十九条第二

い。

## 大踏切改修への意見書

理由

池袋の東西を結ぶ唯一の幹線道路である、通称「大踏切」の抜本的安全交通計画を早急に樹立実現せられたい。

一、この整切の人車の交通量は、非常に多く他に類例を見ない転轍ぶりであつて、危険此の上もない處の踏切りと云われている。

二、然も午前八時より午後八時の間に遮断される時間は、国電、会社線が七時間二十七分で、更に貨物線は五時間十九分に及び、通行し得る時間は誠に短いのである。

此の間の一般通行人は約四万五千人、諸車は一万六千七百台であつて、珠数緊急的な全くの飽和状態である。

前号に掲載しました大東京祭を記念して行われた東京都商店コンクールの表彰式は去る十一月十九日都立産業会館で行われましたが、当区においても本区より入賞した優良商店街並店舗への表彰式を伝

て危険の頂点に達している三、去る二十三日、豊島区議會議員松石隆治君が此の災禍のため死亡された事実がある。

四、加うるに踏切の幅員は狭く、交通量の多大なるに遮断時間が長いために過般の火災の際も、消防車連着による延焼の事実がある。右の実情を考察せられ、災害を防除し、豊島区の繁榮と都民の利便のために、至急安全交通の対策を講ぜられたい。

右、地方自治法第九十九条第二項の規定により豊島区議會の議決を経て意見書を提出します。

昭和卅一年十一月廿八日 東京都豊島区議會 議長 四海民藏

## 歳末の商工發展に寄与

### 経済講演会

お買物は豊島区内で

### 商業振興運動始る

十二月十日—三十一日

去る十一月二十七日午後一時より豊島振興会館において本区商工業振興発展のため区内工場経営者を対象に次のように経済講演研究座談会が開催されました。

講演  
中小企業の年末  
金融について

東京都經濟局金融課長

- 一、当面の世界情勢と中小企業 東京都商工指導所長 金子有造氏
- 二、最近の中小企業 労働攻勢の様相 労働省労働組合課 木田進氏

### 青色申告と印紙税

#### 説明会開催

本区商工課では、区内中小企業者を対象に、現下の複雑な國際情勢の吾が國經濟界、特に中小企業に及ぼす影響についての時局講演と、併せて近く行われる青色申告者の昭和三十一年度決算について又印紙税についての各説明会を左記により実施。聴衆は百五十名を数え好評を博しました。

記  
一、主催 豊島区役所  
二、後援 豊島青色申告会  
三、法人会  
四、区商工連合会  
五、開催日時 十一月十四日 午後一時三十分より  
六、開催場所 豊島振興会館

### 冷気を衝いて

### 若人の健脚は飛ぶ

本区学校体育の振興と、生徒の体力向上を図るために、走りを考へて、参加する参加十二校の若人に、赤道を越えたメルボルンに

行われている国際オリンピック

十日間の二日間昼夜四回、豊島公会堂で開催し、平素の愛顧に報いることになつております。

本区では区民生活と区内商業の繁栄を図るために、諸施策をつねに実施、これに努力しておりますが、本年も愈々押せまり歳末を迎えるこれが一層の充実を図るために、商業振興強化運動を実施いたすことになりました。

强化運動実施事項  
一、主旨及目的  
本区商業の振興を図り、商店の販路の拡張と併せて区民生活の安定を図り、以つて本区の発展に寄与せしめようとするものです。

二、運動の指標  
『年末年始のお買物は豊島区内の商店で』  
『お買物はよい品を安く売る豊島区で』

三、実施期間  
十二月十日より十二月三十一日まで  
なお期間中特に十二月二十日より十二月二十五日まで重点的に強力に本運動を推進いたします。

四、実施方法  
全区内商店街に共通する宣伝方法もいたします。  
全期間を通じて実施いたします。

(+) たします。

イ、広報宣伝車による放送宣伝チラシ、マツチ、風船等配布による宣伝(区内及び隣接区域消費者対象)

ロ、区内全商店及見易い個所にポスターを掲示し運動の周知を図ります。

ハ、宣伝看板の設置区内国鉄私鉄各駅、電停留所附近商店街の目録所前等に夫々立看板を設置し顧客の誘致を図り周知の徹底を期します。

一、スライドによる宣伝区内常設映画館に於てスライド映写による宣伝

二、区内常設映画館に於て休憩時間を利用してスライド映写による宣伝

三、スライドによる宣伝(興業組合代表者と協議の上協力を得るものとする)

四、スライドによる宣伝(十二月二十日より十二月三十日まで)

五、共催団体(区商連)で別途計画中のものについては、本商店街連合会に於ては、本

月二十五日まで六日間)  
放送所、池袋東西、大塚駅南北口、渠鶴地蔵通りの三ヶ所、期間中宣伝員(学生アルバイト)を宣伝車に乗車せしめて、ゴムツチ等を配布して本運動を強力に推進します。

招待人員一〇、〇〇〇名、なは謝恩の集いを開催中にあります)抽選会を催し五十名を熱海温泉に一泊招待を行い、二重サービスを行います)抽選券については、本運動実施期間中に各商店街に於て発券に進呈します。

運動に呼応して「新春お客様謝恩の集い」を一月九日十日の二日間昼夜四回、豊島公会堂で開催し、平素の愛顧に報いることになつております。

### 十二月分米穀の配給

(基本配給)

(希望配給)

第一回 内地米 五月分  
十二月一日～十二月十日

第二回 準内地米 三日分  
十二月十一日～十二月廿日

第三回 内地米 五月分  
十二月十六日～十二月卅日

第四回 内地米 五月分  
十二月廿日～十二月廿五日

第一回 内地米 五日分  
十二月一日～十二月十五日

第二回 内地米 五日分  
十二月十六日～十二月廿日

### 米穀通帳の切替え

十二月一日から米穀の各種購入通帳の切替えが、左記のとおり実施されます。

記  
一、消費、生産世帯用購入通帳  
二、旅行者用購入通帳  
三、労務者用特別配給

十二月一日から米穀の各種購入通帳の切替えが、左記のとおり実施されます。

記  
一、消費、生産世帯用購入通帳  
二、旅行者用購入通帳  
三、労務者用特別配給

十二月一日から米穀の各種購入通帳の切替えが、左記のとおり実施されます。

記  
一、消費、生産世帯用購入通帳  
二、旅行者用購入通帳  
三、労務者用特別配給

運動に呼応して「新春お客様謝恩の集い」を一月九日十日の二日間昼夜四回、豊島公会堂で開催し、平素の愛顧に報いることになつております。

運動に呼応して「新春お客様謝恩の集い」を一月九日十日の二日間昼夜四回、豊島公会堂で開催し、平素の愛顧に報いることになつております。

第十一回 豊島区

|| 成人職業學校終了 ||

去る十月八日より開設された  
いた豊島区成人職業学校は  
一月二十六日を以つて全課程  
を終了しました。各科目共  
生徒は終始連日の寒気を克服  
して熱心に受講し、其の姿は  
見る者として深く感動せし

果が会場に溢れ、観覧者に注目されていました。なお第十一期修了生は次の通りありました。

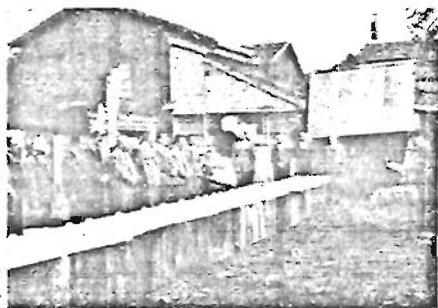
合動重運計轉裁記級術物記字刷術  
自和簿珠寫機速習勝調理印拔  
算真械初技福

昭和三十一年度優良子供銀行  
地方表彰式

## 本区池一小栄えある受彰

告に始まり校長木村区長の挨拶、議長、厚生委員長、教育委員長の祝辭が贈られ、これに対する修了生代表山田達雄君の答辭があつて修了式を終りました。

第一出張所の新築工事の準備は全くなり去る十一月十二日午前十時より旧第一出張所跡にその起工式が挙行され、大塚建設協賛会々長始め他、協賛会役員多数参列のもとに木村区長の歓迎の儀が行われました。その後の工事の進捗は目ざましく、上棟式も既に去る八日午後四時より取行わされました。



(耳真女組H式)

第一出張所

代表並本区内子供銀行の代表者  
者溢れるばかりに参列、東京都  
都民生局総務部大塚生活課長  
の司会により式の幕をあけ第一  
一部が終つた後、ラジオ東京の  
の公開録音(ちえのわくらふ)映画「川風の子ら」を観賞午  
後四時その式の全部を終りました。  
した。なお本区においては池袋第一小学校子供銀行は地方  
表彰の栄冠を獲得しました。

昭和三十一年度優良子弟銀行地方表彰式は中央表彰（大臣、日本銀行総裁表彰）の伝達式とともに去る十二月五日午後一時より豊島公会堂に「こども銀行のつどい」と

銘うつて盛大に開催されました。当日は主催者側より荻原副知事、宮田民生局長、東京都芦ヶ原推進委員会国府田委員長橋本調査役、その他関係職員出席、来賓として東京都中原

歳末の奉仕 —特別勤務—

噫！故松石区議

噫！故松石区議

なさまに、少しでもお役に立てばと考え、十二月二十九日より三十一日までを歳末特別奉仕期間として、次のように特別勤務を行うことになります。

豊島区教育委員会  
電話（九七）三七三二

紙芝居、児童劇、人形劇、  
唱げーふ、映画上映

の小学校入学手続につ  
いてお知らせしまし  
たが、この度は、  
このため、繰り返しお  
詫びいたします。

がお手元に届かないとき  
お手数でも教育委員会ま  
越し下さい。  
又、病弱、発育不良、  
他やむをえない理由のた  
学できないとき、又は盲  
学校入学希望の方は、昭  
十二年一月二十五日まで  
学通知書に医師の診断書  
え、教育委員会まで申し  
下さい。

さよなら子供  
は、お  
ゆく年々の恩典を語り  
しむ昭和三十一年よさとう  
めめ就  
らう、子供会が次のように開催されます多數の御参加をお  
待ちいたしております。